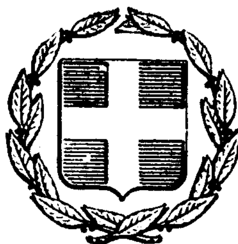



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 24 ΙΟΥΛΙΟΥ 1981 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 195


## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΝΟΜΟΙ



### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ



### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ



## ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1181

*Περὶ κυρώσεως τῆς ψηφισθείσης εἰς Γενεύην τὸ ἔτος **1960 ὑπ' ἀριθ. 115** Διεθνοῦς Συμβάσεως «περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας».*

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπ' ἀριθ. 115 Διεθνὴς Σύμβασις «περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας», ψηφισθεῖσα κατὰ τὴν 44ην σύνοδον τῆς Γενικῆς Συνδιασκέψεως τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας τοῦ ἔτους 1960, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς ἑλληνικὴν μετάφρασιν καὶ γαλλικὸν πρωτότυπον ἔχει ὡς ἀκολούθως :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ (115)

Περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας.

Ἡ Γενικὴ Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας καὶ συνελθοῦσα αὐτόθι τὴν 1ην Ἰουνίου 1960 εἰς τὴν τεσσαρακοστὴν τετάρτην σύνοδον αὐτῆς.

Ἀφοῦ ἀπεφάσισε τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων, σχετικῶν πρὸς τὴν προστασίαν τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, θέμα ἀποτελοῦν τὸ τέταρτον σημεῖον τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου,

Ἀφοῦ ἀπεφάσισεν ὅπως αἱ προτάσεις αὗται λάβουν τὸν τύπον διεθνοῦς συμβάσεως,

Ἀποδέχεται σήμερον, 22αν Ἰουνίου 1960, τὴν ὡς ἕπεται σύμβασιν, ἥτις θὰ ἀποκαλῆται Σύμβασις περὶ τῆς προστασίας ἀπὸ τῶν ἀκτινοβολιῶν, 1960.

## ΜΕΡΟΣ Ι.

### Γενικαὶ Διατάξεις.

#### Ἄρθρον 1.

Πᾶν Μέλος τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἐφαρμόζῃ ταύτην διὰ τῆς νομοθετικῆς ὁδοῦ, διὰ συλλογῶν πρακτικῶν ὁδηγιῶν ἢ δι' ἑτέρων προσφόρων μέτρων. Ἐφαρμόζουσα τὰς διατάξεις τῆς συμβάσεως ἡ ἁρμοδία ἀρχὴ δέον νὰ συμβουλεύεται ἀντιπροσώπους τῶν ἐργοδοτῶν καὶ ἐργαζομένων.

#### Ἄρθρον 2.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις ἐφαρμόζεται ἐπὶ πάσης δραστηριότητος συνεπαγομένης ἔκθεσιν τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐργασίας των.

2. Ἡ παροῦσα σύμβασις δὲν ἐφαρμόζεται οὔτε ἐπὶ τῶν ραδιενεργῶν οὐσιῶν, ἐσφραγισμένων ἢ μή, οὔτε ἐπὶ τῶν συσκευῶν παραγωγῆς ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν, αἵτινες, λόγῳ τῶν ἀσθενῶν δόσεων ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν δυναμένων νὰ ληφθοῦν ἐξ' αὐτῶν, ἐξαιροῦνται τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς κατὰ τὴν μίαν τῶν μεθόδων τῶν διδουσῶν ἰσχὺν εἰς τὴν σύμβασιν τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 1.

#### Ἄρθρον 3.

1. Ὑπὸ τὸ φῶς τῆς ἐξελίξεως τῶν γνώσεων, δέον νὰ λαμβάνωνται ἅπαντα τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν ἀποτελεσματικῆς προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, ἀπὸ ἀπόψεως τῆς ὑγείας καὶ τῆς ἀσφαλείας αὐτῶν.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον δέον νὰ καθιερωθοῦν οἱ ἀναγκαῖοι κανόνες καὶ τὰ μέτρα, καὶ νὰ διατίθενται αἱ βασικαὶ πληροφορίαι πρὸς ἐπίτευξιν ἀποτελεσματικῆς προστασίας.

3. Ἵνα ἐξασφαλισθῇ τοιαύτη ἀποτελεσματικὴ προστασία :

α) Τὰ μέτρα πρὸς προστασίαν τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, τὰ ἐφαρμοζόμενα μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῆς συμβάσεως ὑπὸ Μέλους τινός, δέον νὰ εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς διατάξεις τῆς συμβάσεως.

β) Τὸ περὶ οὗ πρόκειται Μέλος ὀφείλει νὰ τροποποιήσῃ τὸ ταχύτερον δυνατὸν τὰ πρὸ τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συμβάσεως ληφθέντα ὑπὸ τούτου μέτρα, ἵνα εἶναι ταῦτα σύμφωνα πρὸς τὰς διατάξεις αὐτῆς καὶ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν τροποποίησιν ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο πάντων τῶν ἄλλων μέτρων, ἅτινα ἰσχύουν ἐπίσης πρὸ τῆς ἐπικυρώσεως.

γ) Τὸ περὶ οὗ πρόκειται Μέλος δέον νὰ κοινοποιῇ εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας κατὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῆς συμβάσεως, δήλωσιν ἐμφαίνουσαν κατὰ τίνα τρόπον καὶ εἰς τίνας κατηγορίας ἐργαζομένων ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῆς συμβάσεως, καὶ νὰ ὑποδεικνύῃ εἰς τὰς περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμβάσεως ἐκθέσεις του πᾶσαν ἐν προκειμένῳ πραγματοποιηθεῖσαν πρόοδον.

δ) Ἐπὶ τῇ ἐκπνοῇ τριετίας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀρχικῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας θέλει ὑποβάλει εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν εἰδικὴν ἔκθεσιν ἀφορῶσαν εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἐδαφίου (β) τῆς παρούσης παραγράφου καὶ περιέχουσαν τὰς προτάσεις, ἃς κρίνει σκοπίμους ἐν ὄψει ληπτέων σχετικῶν μέτρων.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ.

### Μέτρα Προστασίας.

#### Ἄρθρον 4.

Αἱ, ἐν τῷ ἄρθρῳ 2, ἀναφερόμεναι δραστηριότητες δέον νὰ ὀργανοῦνται καὶ ἐκτελοῦνται κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν ὑπὸ τοῦ παρόντος μέρους τῆς συμβάσεως, προβλεπομένην προστασίαν.

#### Ἄρθρον 5.

Δέον ὅπως καταβάλλεται πᾶσα προσπάθεια ἵνα περιορισθῇ εἰς τὸ χαμηλότερον δυνατὸν ἐπίπεδον ἡ ἔκθεσις τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, πᾶσα δὲ ἄνευ λόγου ἔκθεσις δέον νὰ ἀποφεύγεται ὑπὸ πάντων τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν.

#### Ἄρθρον 6.

1. Αἱ μέγισται ἐπιτρεπόμεναι δόσεις ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν εἰς τὸν ὀργανισμόν, προερχομένων ἀπὸ ἐξωτερικὰς ἢ ἐσωτερικὰς πηγάς, ὡς καὶ αἱ μέγισται παραδεκταὶ ποσότητες ραδιενεργῶν οὐσιῶν, αἵτινες δύνανται νὰ εἰσάγωνται εἰς τὸν ὀργανισμόν, δέον νὰ καθορίζωνται συμφώνως πρὸς τὸ Μέρος Ι τῆς παρούσης συμβάσεως διὰ τὰς διαφόρους κατηγορίας ἐργαζομένων.

2. Αἱ ἐν λόγῳ μέγισται παραδεκταὶ δόσεις καὶ ποσότητες δέον ν' ἀναθεωροῦνται σταθερῶς ὑπὸ τὸ φῶς τῶν νέων γνώσεων.

#### Ἄρθρον 7.

1. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐργαζομένους οἵτινες ἀπασχολοῦνται κατὰ τρόπον ἄμεσον εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν δέον ὅπως καθιερωθοῦν προσήκοντα ὅρια συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 :

α) ἀφ' ἑνός, διὰ τοὺς μεταξὺ τούτων ἄγοντας ἡλικίαν 18 ἐτῶν καὶ ἄνω,

β) ἀφ' ἑτέρου, διὰ τοὺς μεταξὺ τούτων ἄγοντας ἡλικίαν κάτω τῶν 18 ἐτῶν.

2. Οὐδεὶς ἐργαζόμενος ἡλικίας κάτω τῶν δέκα ἓξ ἐτῶν δύναται νὰ ἀπασχολῆται εἰς ἐργασίας περιλαμβανούσας τὴν χρησιμοποίησιν ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν.

#### Ἄρθρον 8.

Δέον νὰ καθορίζωνται, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6, κατάλληλα ἐπίπεδα διὰ τοὺς ἐργαζομένους οἵτινες δὲν ἀπασχολοῦνται εὐθέως εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν, ἀλλ' οἵτινες παραμένουν ἢ διέρχονται ἀπὸ μέρη ἔνθα δύνανται νὰ ἐκτεθοῦν εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας ἢ εἰς ραδιενεργοὺς οὐσίας.

#### Ἄρθρον 9.

1. Δέον νὰ χρησιμοποιῆται κατάλληλος ἐπισήμανσις τῶν κινδύνων δεικνύουσα τὴν ὕπαρξιν τούτων ὀφειλομένων εἰς τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας. Ἐπίσης δέον νὰ παρέχωνται εἰς τοὺς ἐργαζομένους πᾶσαι αἱ πληροφορίαι αἱ κρινόμεναι ἀπαραίτητοι ἐπὶ τοῦ θέματος.

2. Πάντες οἱ εὐθέως ἀπασχολούμενοι εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίας δέον νὰ ἐνημεροῦνται δεόντως, πρὸ καὶ διαρκούσης τῆς τοιαύτης ἀπασχολήσεως, ὡς πρὸς τὰς προφυλάξεις αἵτινες δέον νὰ λαμβάνωνται διὰ τὴν ἀσφάλειάν των καὶ τὴν προστασίαν τῆς ὑγείας των ὡς ἐπίσης καὶ ἐπὶ τῶν αἰτίων ἅτινα ὑπαγορεύουν ταύτας.

#### Ἄρθρον 10.

Ἡ νομοθεσία δέον νὰ προβλέπῃ τὴν ἀνακοίνωσιν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπ' αὐτῆς καθορισθησομένους τρόπους, τῶν ἐργασιῶν αἵτινες συνεπάγονται ἔκθεσιν τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐργασίας των.

#### Ἄρθρον 11.

Δέον νὰ πραγματοποιῆται προσήκων ἔλεγχος τῶν ἐργαζομένων καὶ τῶν τόπων ἐργασίας προκειμένου νὰ μετρηθῇ ἡ ἔκθεσις τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας καὶ ραδιενεργοὺς οὐσίας, πρὸς διαπίστωσιν τῆς τηρήσεως τῶν καθοριζομένων ὁρίων.

Ἄρθρον 12.

Πάντες οἱ ἀπασχολούμενοι εἰς ἐργασίας ὑποκειμένας εἰς ἀκτινοβολίας δέον ὅπως ὑφίστανται κατάλληλον ἰατρικὴν ἐξέτασιν πρὸ ἢ εὐθὺς μετὰ τὴν εἰς τοιαύτας ἐργασίας ἀπασχόλησίν των καὶ νὰ ὑφίστανται μεταγενεστέρως ἰατρικὰς ἐξετάσεις εἰς προσήκοντα διαστήματα.

Ἄρθρον 13.

Αἱ περιπτώσεις, ὅπου λόγῳ τῆς φύσεως ἢ τοῦ βαθμοῦ τῆς ἐκθέσεως καθίσταται ἐπιτακτικὴ ἡ ταχεῖα λῆψις τῶν κατωτέρω μέτρων, θὰ καθορίζωνται συμφώνως πρὸς μίαν τῶν μεθόδων δι' ὧν δίδεται ἰσχὺς εἰς τὴν σύμβασιν καὶ αἵτινες προβλέπονται εἰς τὸ ἄρθρον 1:

α) Ὁ ἐργαζόμενος δέον νὰ ὑφίσταται προσήκουσαν ἰατρικὴν ἐξέτασιν,

β) Ὁ ἐργοδότης δέον νὰ εἰδοποιῇ τὴν ἁρμοδίαν ἀρχὴν συμφώνως πρὸς τὰς ὑπ' αὐτῆς διδομένας ὁδηγίας,

γ) Πρόσωπα ἁρμόδια διὰ τὴν προστασίαν κατὰ τῶν ἀκτινοβολιῶν δέον νὰ μελετοῦν τὰς συνθήκας ὑφ' ἃς ὁ ἐργαζόμενος πραγματοποιεῖ τὴν ἐργασίαν του,

δ) Ὁ ἐργοδότης δέον νὰ λαμβάνῃ πάντα τὰ ἀναγκαῖα διορθωτικὰ μέτρα βάσει τῶν τεχνικῶν διαπιστώσεων καὶ τῶν ἰατρικῶν γνωματεύσεων.

Ἄρθρον 14.

Οὐδεὶς ἐργαζόμενος δέον ὅπως ἀπασχολῆται ἢ συνεχίζῃ ἀπασχολούμενος εἰς ἐργασίας αἵτινες ἐκθέτουν τοῦτον εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας ἀντιθέτως πρὸς ὑπεύθυνον ἰατρικὴν γνωμάτευσιν.

Ἄρθρον 15.

Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἀναθέσῃ εἰς καταλλήλους ὑπηρεσίας ἐπιθεωρήσεως τὸν ἔλεγχον ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων αὐτῆς ἢ νὰ διαπιστώνῃ ἐὰν ἔχῃ ἐξασφαλισθῆ προσήκουσα ἐπιθεώρησις.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

### Τελικαὶ Διατάξεις.

Ἄρθρον 16.

Αἱ ἐπίσημοι ἐπικυρώσεις τῆς παρούσης συμβάσεως ἀνακοινοῦνται εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας παρ' οὗ καὶ καταχωρίζονται.

Ἄρθρον 17.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις δεσμεύει μόνον τὰ Μέλη τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, ὧν ἡ ἐπικύρωσις ἔχει καταχωρισθῆ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

2. Τίθεται αὕτη ἐν ἰσχύι δώδεκα μῆνας μετὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καταχώρισιν τῶν ἐπικυρώσεων ὑπὸ δύο Μελῶν.

3. Ἀκολούθως ἡ σύμβασις αὕτη ἄρχεται ἰσχύουσα δι' ἕκαστον Μέλος δώδεκα μῆνας ἀφ' ἧς καταχωρισθῆ ἡ ἐπικύρωσις αὐτοῦ.

Ἄρθρον 18.

1. Πᾶν Μέλος ἐπικυρῶσαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν δύναται νὰ καταγγέλλῃ ταύτην μετὰ πάροδον πενταετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος αὐτῆς, διὰ πράξεως ἀνακοινουμένης εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας καὶ ὑπ' αὐτοῦ καταχωριζομένης. Ἡ καταγγελία ἄρχεται ἰσχύουσα ἓν ἔτος μετὰ τὴν καταχώρισιν αὐτῆς.

2. Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, τὸ ὁποῖον ἐντὸς ἔτους ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ μνημονευομένης πενταετίας δὲν ἔχει κάμει χρῆσιν τῆς ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται διὰ μίαν νέαν πενταετίαν καί, συνεπῶς, δικαιοῦται νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν σύμβασιν ἐπὶ τῇ λήξει ἑκάστης πενταετίας, ὑπὸ τοὺς ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ προβλεπομένους ὅρους.

Ἄρθρον 19.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας γνωστοποιεῖ εἰς ἅπαντα τὰ Μέλη τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας τὴν καταχώρισιν πασῶν τῶν ἐπικυρώσεων καὶ καταγγελιῶν αἵτινες ἀνακοινοῦνται πρὸς αὐτὸν ὑπὸ τῶν Μελῶν τῆς Ὀργανώσεως.

2. Γνωστοποιῶν εἰς τὰ Μέλη τῆς Ὀργανώσεως τὴν καταχώρισιν τῆς δευτέρας ἐπικυρώσεως, ἥτις τῷ ἔχει ἀνακοινωθῆ, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν Μελῶν τῆς Ὀργανώσεως ἐπὶ τῆς ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς ἡ παροῦσα σύμβασις ἄρχεται ἰσχύουσα.

Ἄρθρον 20.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας ἀνακοινοῖ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, πρὸς καταχώρισιν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, πλήρεις πληροφορίας σχετικὰς πρὸς πάσας τὰς ἐπικυρώσεις καὶ τὰς πράξεις καταγγελίας τὰς ὁποίας οὗτος ἔχει καταχωρίσει συμφώνως πρὸς τὰ προηγούμενα ἄρθρα.

Ἄρθρον 21.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, ὁσάκις κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον, ὑποβάλλει εἰς τὴν Γενικὴν Συνδιάσκεψιν ἔκθεσιν περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ἀποφασίζει ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις ἐγγραφῆς εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Συνδιασκέψεως, θέματος ὁλικῆς ἢ μερικῆς ἀναθεωρήσεως αὐτῆς.

Ἄρθρον 22.

1. Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ Συνδιάσκεψις ἀποδεχθῆ νεωτέραν σύμβασιν ἐπαγομένην ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ἀναθεώρησιν τῆς παρούσης καὶ ἐφ' ὅσον ἡ νεωτέρα σύμβασις δὲν ὁρίζει ἄλλως:

α) Ἡ ἐπικύρωσις ὑπὸ Μέλους τῆς νεωτέρας συμβάσεως τῆς ἀναθεωρούσης τὴν παροῦσαν, ἐπάγεται αὐτοδικαίως, παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ ὡς ἄνω ἄρθρου 18, ἄμεσον καταγγελλίαν τῆς παρούσης συμβάσεως, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἔχει τεθῆ ἐν ἰσχύι ἡ ἀναθεωροῦσα ταύτην νεωτέρα σύμβασις.

β) Ἀφ' ἧς ἡ ἐπαγομένη τὴν ἀναθεώρησιν σύμβασις τεθῆ ἐν ἰσχύι, ἡ παροῦσα σύμβασις παύει νὰ εἶναι δεκτικὴ ἐπικυρώσεως ὑπὸ τῶν Μελῶν.

2. Ἡ παροῦσα σύμβασις παραμένει, οὐχ' ἧττον ἐν ἰσχύι ὑπὸ τὸν τύπον καὶ τὸ περιεχόμενον αὐτῆς διὰ τὰ Μέλη ἅτινα, ἐπικυρώσαντα αὐτήν, δὲν ἤθελον ἐπικυρώσει τὴν ἀναθεωροῦσαν ταύτην νεωτέραν σύμβασιν.

Ἄρθρον 23.

Τὸ γαλλικὸν καὶ ἀγγλικὸν κείμενον τῆς παρούσης συμβάσεως εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά.

Convention 115

## CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DES TRAVAILLEURS CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES.

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail.

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y ètant réunie le 1er juin 1960, en sa quarante quatrième session

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes, question qui constitue le quatrième point à l'ordre du jour de la session

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale, adopte, ce vingt-deuxième jour de juin mil neuf cent soixante, la convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur la protection contre les radiations, 1960 :

PARTIE I.

Dispositions générales

Article 1.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail qui ratifie la présente convention s'engage à l'appliquer par voie de législation, par voie de recueils de directives pratiques ou par d'autres mesures appropriées. En donnant effet aux dispositions de la convention, l'autorité compétente consultera des représentants des employeurs et des travailleurs.

Article 2.

1. La présente convention s'applique à toutes les activités entraînant l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes au cours de leur travail.

2. La présente convention ne s'applique ni aux substances radio-actives, scellées ou non, ni aux appareils générateurs de radiations ionisantes, qui, en raison des faibles doses de radiations ionisantes pouvant être reçues de leur fait, seront exemptés de son application selon l'une des méthodes donnant effet à la convention prévues à l'article 1.

Article 3.

1. A la lumière de l'évolution des connaissances, toutes les mesures appropriées seront prises pour assurer une protection efficace des travailleurs contre les radiations ionisantes, du point de vue de leur santé et de leur sécurité.

2. A cet effet, les règles et mesures nécessaires seront adoptées et les informations essentielles pour l'obtention d'une protection efficace seront mises à disposition.

3. Pour qu'une telle protection efficace soit assurée:

a) les mesures pour la protecrion des travailleurs contre les radiations ionisantes adoptées après ratification de la convention par un Membre devront être conformes aux dispositions de la convention;

b) le Membre dont il s'agit devra modifier aussitôt que possible les mesures qu'il avait lui-même adoptées avant la ratification de la convention afin qu'elles soient conformes aux dispositions de celle-ci et devra encourager la modification dans le même sens de toutes autres mesures qui existaient également avant la ratification;

c) le Membre dont il s'agit devra communiquer au Directeur général du Bureau international du Travail, lors de la ratification de la convention, une déclaration indiquant de quelle manière et à quelles catégories de travailleurs les dispositions de la convention s'appliquent et devra faire état, dans ses rapports sur l'application de la convention, de tout progrès réalisé en cette matière;

d) à l'expiration d'une période de trois années après l'entrée en vigueur initiale de la présente convention, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence un rapport spécial concernant l'application de l'alinéa b) du présent paragraphe et contenant telles propositions qu'il jugera opportunes en vue de mesures à prendre à cet égard.

PARTIE II

Mesures de protection.

Article 4.

Les activités visées à l'article 2 doivent être organisées et exécutées de manière à assurer la protection prévue par la présente partie de la convention.

Article 5.

Tous les efforts doivent être faits pour réduire au niveau le plus bas possible l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et toute exposition inutile doit être évitée par toutes les parties intéressées.

Article 6.

1. Les doses maximales admissibles de radiations ionisantes provenant de sources extérieures ou intérieures à l'organisme ainsi que les quantités maximales admissibles de substances radioactives introduites dans l'organisme seront fixées, conformément à la partie I de la présente convention, pour les différentes catégories de travailleurs.

2. Ces doses et quantités maximales admissibles devront être constamment revues à la lumière des connaissances nouvelles.

Article 7.

1. En ce qui concerne les travailleurs qui sont directement affectés à des travaux sous radiations, des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6:

a) d'une part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de dix-huit ans ou plus;

b) d'autre part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de moins de dix-huit ans.

2. Aucun travailleur âgé de moins de seize ans ne doit être affecté à des travaux comportant la mise en oevre de radiations ionisantes.

Article 8.

Des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6 pour les travailleurs qui ne sont pas directement affectés à des travaux sous radiations, mais qui séjournent ou passent en des lieux où ils peuvent être exposés à des radiations ionisantes ou à des substances radioactives.

Article 9.

1. Une signalisation appropriée des dangers doit être utilisée pour indiquer l'existence de risques dus à des radiations ionisantes. Tous renseignements qui peuvent être nécessaires à ce sujet doivent être fournis aux travailleurs.

2. Tous les travailleurs directement affectés à des travaux sous radiations doivent être dûment instruits, avant et pendant l'affectation à de tels travaux, des précautions à prendre pour leur sécurité et pour la protection de leur santé ainsi que des raisons qui les motivent.

Article 10.

La législation doit prescrire la notification, selon les modalités qu'elle fixera, des travaux entraînant l'exposition de travailleurs à des radiations ionisantes au cours de leur travail.

Article 11.

Un contrôle approprié des travailleurs et des lieux de travail doit être effectué afin de mesurer l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et à des substances radioactives, en vue de vérifier que les niveaux fixés sont respectés.

Article 12.

Tous les travailleurs directement affectés à des travaux sous radiations doivent subir un examen médical approprié avant ou peu de temps après l'affectation à de tels travaux et subir ultérieurement des examens médicaux à intervalles appropriés.

Article 13.

Les cas où, en raison de la nature ou du degré de l'exposition, les mesures ci-après doivent être prises rapidement, seront déterminés selon l'une des méthodes d' application donnant effet à la convention prévues à l'article 1:

a) le travailleur doit subir un examen médical approprié;

b) l'employeur doit aviser l'autorité compétente conformément aux directives données par cette dernière;

c) des personnes compétentes en matière de protection contre les radiations doivent étudier les conditions dans lesquelles le travailleur effectue le travail;

d) l'employeur doit prendre toutes dispositions correctives nécessaires sur la base des constatations techniques et des avis médicaux.

Article 14.

Aucun travailleur ne doit être affecté ou continuer à être affecté à un travail susceptible de l'exposer à des radiations ionisantes contrairement à un avis médical autorisé.

Article 15.

Tout Membre qui ratifie la présente convention s' engage à charger des services d'inspection appropriés du contrôle de l'application des ses dispositions, ou à vérifier qu'une inspection adéquate est assurée.

PARTIE III.

Dispositions finales.

Article 16.

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

Article 17.

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Article 18.

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l' expiration d'une période de cinq années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de cinq années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de cinq années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l' expiration de chaque période de cinq années dans les conditions prévues au présent article.

Article 19.

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l' enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

Article 20.

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l' article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

Article 21.

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d' administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa revision totale ou partielle.

Article 22.

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant revision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement:

a) la ratification par un Membre de la nouvelle convention portant revision entraînerait de plein droit, nonobstant l'article 18 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant revision soit entrée en vigueur;

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant revision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant revision.

Article 23.

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

Ἄρθρον δεύτερον

Διὰ κοινῶν Ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἁρμοδίου Ὑπουργοῦ, ἐκδιδομένων μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας, δύναται νὰ καθορίζωνται τὰ προσήκοντα ὅρια ἐκθέσεως εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας διὰ τοὺς ἡλικίας κάτω τῶν 18 ἐτῶν ἐργαζομένους, οἱ ὁποῖοι ἀπασχολοῦνται κατὰ τρόπον ἄμεσον εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν.

Ἄρθρον τρίτον.

Ὁ ἐκ προθέσεως ἢ ἐξ ἀμελείας παραβαίνων τὰς διατάξεις τῆς διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένης Διεθνοῦς Συμβάσεως, ὡς καὶ τῶν δυνάμει τοῦ ἄρθρου δευτέρου τοῦ παρόντος ἐκδιδομένων Κοινῶν Ὑπουργικῶν Ἀποφάσεων τιμωρεῖται μὲ

τὰς ποινὰς τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς παραγρ. 4 τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Ν.Δ. 181/1974 «περὶ προστασίας ἐξ ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν».

Ἄρθρον τέταρτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

**Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.**

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

| ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ | ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ |
|---|---|
| **ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ** | **ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ** |
| ΕΡΓΑΣΙΑΣ | ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ |
| **ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ** | **ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ** |

*Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.*

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ**

# ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 751

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως βοηθοῦ εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ συνεργάτου παρὰ τῇ Φυσικομαθηματικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:**

1. Τὰς διατάξεις:

α) τοῦ ἄρθρου 26 (παρ. 4) τοῦ Ν. 815/1978 «περὶ ρυθμίσεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων».

β) τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορισμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἔκδοσιν διοικητικῶν πράξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἁρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν» (ΦΕΚ 210 Α'), ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 4488/1981 βεβαίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς (συνεδρία 16.2.81) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία 18.3.1981) τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 624/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

**Ἄρθρον μόνον.**

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ τακτικῇ ἕδρᾳ Α' Θεωρητικῆς Φυσικῆς τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ὑφισταμένων θέσεων βοηθῶν, μία (1) κενὴ τοιαύτη ἀνακατανέμεται εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ Συνεργάτου.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

(3)

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 752

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Βοηθοῦ εἰς θέσιν Ἐπιστημονικοῦ Συνεργάτου παρὰ τῇ τακτικῇ ἕδρᾳ Ἐφηρμοσμένης Ἑλμινθολογίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:**

1. Τὰς διατάξεις:

α) Τοῦ ἄρθρου 26 (παρ. 4) τοῦ Ν. 815/78 «περὶ ρυθμίσεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων».

β) Τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορισμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἔκδοσιν διοικητικῶν πράξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἁρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν» (ΦΕΚ 210 τ. Α'), ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 4485/1981 βεβαίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς (συνεδρία: 26.1.1981) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία: 18.3.1981) τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης καὶ

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 621/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

**Ἄρθρον μόνον.**

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ τακτικῇ ἕδρᾳ Ἐφηρμοσμένης Ἑλμινθολογίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, ὑφισταμένων βάσει τοῦ Β.Δ. 226/72 (ΦΕΚ 51 τ. Α'), θέσεων βοηθῶν μία (1) κενὴ τοιαύτη, ἀνακατανέμεται εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ συνεργάτου.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

(4)

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 753

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Ἐπιμελητοῦ καὶ Βοηθοῦ εἰς θέσεις Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν παρὰ τῇ Νομικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:**

1. Τὰς διατάξεις: α) τοῦ ἄρθρου 26 (παρ. 4) τοῦ Ν. 815/1978 «περὶ ρυθμίσεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν

ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων» (ΦΕΚ 147 Α')

ε) τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορισμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἔκδοσιν διοικητικῶν πράξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἁρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν» (ΦΕΚ 210 Α'), ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 4487/1981 βεβαίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Νομικῆς Σχολῆς (συνεδρία 14.1.1981) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία 29.1.1981) τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης, καὶ

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 623/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ Νομικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης ὑφισταμένων θέσεων Ἐπιμελητῶν καὶ Βοηθῶν, αἱ κάτωθι κεναὶ τοιαῦται ἀνακατανέμονται εἰς θέσεις Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν:

Μία (1) θέσις Ἐπιμελητοῦ τῆς ἕδρας Διοικητικοῦ καὶ Δημοσιονομικοῦ Δικαίου.

Μία (1) θέσις Βοηθοῦ τοῦ Σπουδαστηρίου Ποινικῶν Ἐπιστημῶν.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

(5)

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 754

Περὶ καταργήσεως καὶ ἱδρύσεως τακτικῆς ἕδρας εἰς τὸ Ἐθνικὸν Μετσόβιον Πολυτεχνεῖον.

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

1) Τὰς διατάξεις:

α) Τοῦ ἄρθρου 31 (παρ. 3 καὶ 4) τοῦ Ν.Δ. 3974/1959 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων ἰσχυουσῶν διατάξεων».

β) Τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορισμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἔκδοσιν διοικητικῶν πράξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἁρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν» (210 Α) ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 3982/1981 βεβαίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

2) Τὴν γνώμην τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Χημικῶν Μηχανικῶν (συνεδρίαι: 20.1.81 καὶ 2.2.81) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία: 6.2.81) τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου.

3) Τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 649/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον 1.

1) Ἡ παρὰ τῷ Ἐθνικῷ Μετσοβίῳ Πολυτεχνείῳ ὑφισταμένη κενὴ τακτικὴ ἕδρα «Ἐπιστήμης καὶ Τεχνικῆς τῶν Πολυμερῶν» ἱδρυθεῖσα διὰ τοῦ Π.Δ. 877/1976 (ΦΕΚ 319Α'), καταργεῖται.

2) Ἱδρύεται παρὰ τῷ αὐτῷ ἱδρύματι τακτικὴ ἕδρα «Βιοχημικῆς Μηχανικῆς» ἔχουσα ὡς περιεχόμενον:

Βασικαὶ ἀρχαὶ τῆς Βιοχημείας καὶ τῆς Μικροβιολογίας ἐν σχέσει μὲ τὰς ἐφαρμογὰς εἰς τὴν Βιοχημικὴν Τεχνολογίαν.

Ρεολογία καὶ Μηχανικὴ τῶν Βιολογικῶν ὑλῶν. Μεταφορὰ θερμότητος καὶ μάζης εἰς Βιολογικὰ συστήματα. Κινητικὴ ἐνζυμικῶν ἀντιδράσεων.

Κινητικὴ ἀναπτύξεως καὶ καταστροφῆς τῶν μικροοργανισμῶν.

Βιομηχανικοὶ ἀντιδραστῆρες.

Βιομηχανικαὶ ζυμώσεις, ὑποστρώματα καὶ προϊόντα, τεχνικῆς διαχωρισμοῦ.

Ἐφαρμογαὶ τῶν Βιομηχανικῶν καὶ Φυσικῶν Διεργασιῶν μὲ παραδείγματα εἰς τὰς Βιομηχανίας τροφίμων καὶ φαρμάκων, εἰς τὴν τεχνικὴν προστασίας τοῦ περιβάλλοντος καὶ εἰς τὴν ἐνεργειακὴν τεχνολογίαν.

Ἄρθρον 2.

Αἱ ὑφιστάμεναι, εἰς τὴν διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος καταργουμένην τακτικὴν ἕδραν «Ἐπιστήμης καὶ Τεχνικῆς τῶν Πολυμερῶν» δύο (2) θέσεις «Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν» συσταθεῖσαι διὰ τοῦ Π.Δ. 40/1981 (ΦΕΚ 19 Α') ὑπάγονται ἐφ' ἑξῆς εἰς τὴν διὰ τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω ἄρθρου, ἱδρυομένην τακτικὴν ἕδραν Βιοχημικῆς Μηχανικῆς.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

(6)

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 755

Περὶ διαρθρώσεως τοῦ Κέντρου Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΑΤΕΕ) στὴ Χαλκίδα σὲ Σχολές, Τμήματα καὶ Κατευθύνσεις.

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντας ὑπόψη:

1. Τὶς διατάξεις τῶν ἄρθρων 26 παρ. 2 καὶ 27 παρ. 2 καὶ τοῦ 69 παρ. 2 τοῦ Ν. 576/77 «περὶ ὀργανώσεως καὶ Διοικήσεως τῆς Μέσης καὶ Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως».

2. Τὸ Π.Δ. 479/79 (ΦΕΚ 143 τ. Α'/30.6.79) «περὶ διαρθρώσεως τῶν ΚΑΤΕΕ κατὰ Σχολάς, τμήματα καὶ κατευθύνσεις ἐξειδικεύσεως».

3. Τὸ Ν. 288/1976 (ΦΕΚ 83/12.4.1976) «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 27.6.1975 συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀφορώσης στὴ χορήγηση δανείου ἀπὸ τὴν Τράπεζα αὐτὴ γιὰ τὴν Ἐφαρμογὴ τοῦ Γ' Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου.

4. Τὴν 6/1980 πράξη τοῦ ΚΕΜΕ.

5. Τὸ Π.Δ. 612/77 (ΦΕΚ 199/21.7.77) «περὶ κατανομῆς θέσεων ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ ΚΑΤΕΕ κατὰ Σχολάς, Κλάδους καὶ εἰδικότητας».

6. Τὴν 478/1981 γνωμοδότηση τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, μὲ πρόταση τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζουμε:

Ἄρθρο μόνο.

1. Διαρθρώνεται διὰ τοῦ παρόντος τὸ Κέντρο Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΑΤΕΕ)

στή Χαλκίδα, ὑπαγόμενο ἀπ' εὐθείας στό Ὑπουργείο Ἐθνικῆς Παιδείας καί Θρησκευμάτων.

Τό παραπάνω ΚΑΤΕΕ ἀποτελεῖ συγκρότημα Δημοσίων Σχολῶν Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καί Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως καί περιλαμβάνει τίς ἀκόλουθες Σχολές, Τμήματα καί κατευθύνσεις ἐξειδικεύσεως:

Α. Ἀνωτέρα Σχολή Τεχνολόγων Μηχανικῶν (ΑΣΤΕΜ)

Μέ Τμήματα:

1. Τμῆμα Τεχνολόγων Πολιτικῶν, δύο κατευθύνσεων

α. Δομικῶν Ἔργων

β. Συγκοινωνιακῶν καί Ὑδραυλικῶν Ἔργων

2. Τμῆμα Τεχνολόγων Μηχανολόγων

3. Τμῆμα Τεχνολόγων Ἠλεκτρολόγων

Β. Ἀνωτέρα Σχολή Στελεχῶν Ἐπιχειρήσεων (Α.Σ.Ε.Ε.)

Μέ Τμήματα:

1. Τμῆμα Στελεχῶν Λογιστηρίου

2. Τμῆμα Στελεχῶν Διοικήσεως.

Στόν Ὑπουργό Ἐθνικῆς Παιδείας καί Θρησκευμάτων, ἀναθέτουμε τή δημοσίευση καί ἐκτέλεση τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἀθῆναι, 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

# ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(7)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 155 τῆς 13ης Ἰουλίου 1981

Περί αὐξήσεως τῆς κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως πρός τό Ἰνστιτοῦτον Δημοσίου Διεθνοῦς Δικαίου καί Διεθνῶν Σχέσεων.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβόν ὑπ' ὄψιν:

1) Τάς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 613/1977 «περί τροποποιήσεως τῶν ἄρθρων 5 καί 6 τοῦ Ν.Δ. 4561/1966 «περί ἱδρύσεως ἐν Θεσσαλονίκῃ Ἰνστιτούτου Δημοσίου Διεθνοῦς Δικαίου καί Διεθνῶν Σχέσεων» κλπ.

2) Τήν ὑπ' ἀριθ. 61268/22.6.1981 κοινήν εἰσήγησιν τῶν Ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καί Οἰκονομικῶν, περί αὐξήσεως τῆς προβλεπομένης κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως πρός τό Ἰνστιτοῦτον Δημοσίου Διεθνοῦς Δικαίου καί Διεθνῶν Σχέσεων, ἀποφασίζει:

Ἀποδεχόμενον τήν εἰσήγησιν τῶν Ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καί Οἰκονομικῶν, αὐξάνει τό ποσόν τῆς, κατ' ἄρθρον 1 τοῦ Ν. 613/1977, παρεχομένης εἰς τό Ἰνστιτοῦτον Δημοσίου Διεθνοῦς Δικαίου καί Διεθνῶν Σχέσεων, κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως, κατά ὀκτακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας δραχμάς (850.000) εἰσέτι, ἀνερχομένου οὕτω ἐφεξῆς τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ εἰς τό ὕψος τῶν δύο ἑκατομμυρίων ὀκτακοσίων πεντήκοντα χιλιάδων (2.850.000) δραχμῶν ἐτησίως.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διά τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΑ ΜΕΛΗ

Ἀκριβές ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεύς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ